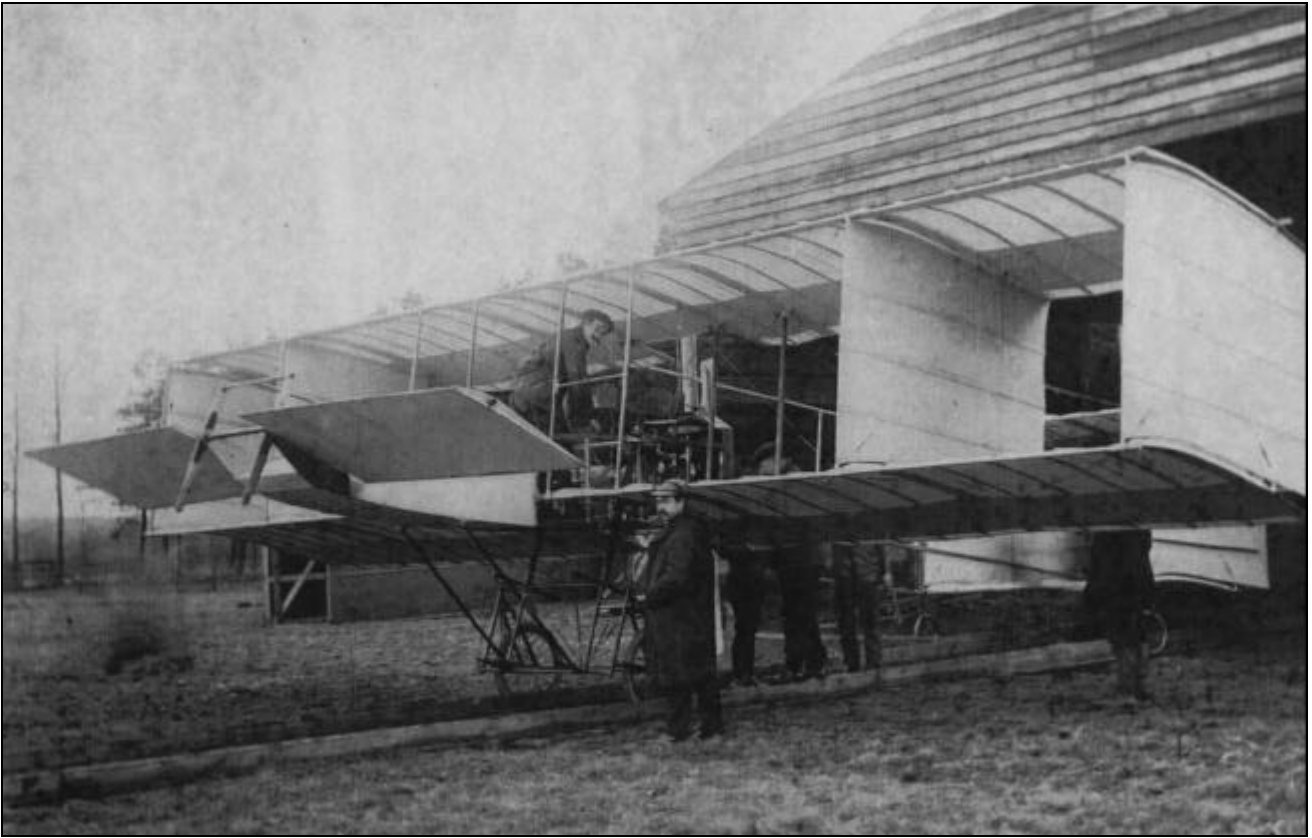


---

**PION(N)IERS**


---

**Restauration du Voisin de Caters à la Section Air du Musée de l'Armée**


*Le Voisin de de Caters. (P. Cryns)*

La restauration du Triplan Bataille étant pratiquement arrivée à son terme, l'équipe de Pierre Cryns s'est attaquée à un autre gros morceau : la reconstitution du Voisin du Baron Pierre de Caters.

Cet Anversois aventureux fut le premier Belge à

s'élever dans les airs aux commandes d'un avion en 1908. Etant donné la complexité du projet, il n'est pas trop tôt pour se mettre au travail si, on veut célébrer dignement le centième anniversaire de ce premier vol.

Le Musée dispose du moteur ENV qui équipait le Voisin de de Caters. Dans les années septante, le Musée a aussi obtenu le Dabert en provenance de la collection de Jean Salis. Cet avion fut construit pour le feuilleton « Les faucheurs de marguerites » racontant les exploits des pionniers français de l'aviation. Dabert, personnage issu de l'imagination des scénaristes, côtoyait Ferber, Blériot ou Santos Dumont. Au cours des épisodes, il construisait sa propre Machine. C'est cette réplique dont a hérité le Musée. L'équipe de Salis n'a pas, à proprement parler, fabriqué une réplique de Voisin mais s'est inspirée de cet appareil dont un exemplaire est visible au Bourget. La

réplique s'est lentement « décomposée » pendant plus de vingt années de stockage. De nombreux éléments sont cependant réutilisables. La nacelle peut servir de base pour la construction de celle du Voisin. Les ailes peuvent fournir les mâts et de nombreuses pièces de fonderie mais doivent néanmoins être totalement reconstituées. La queue devra être intégralement construite.

L'équipe a déjà entamé les travaux sur la nacelle ainsi que le nettoyage des supports de mât de voilure. La prochaine étape sera la reconstitution du système, très complexe, des commandes. Au train où vont les choses, l'équipe « Voisin De Caters » pourrait bien avoir fini avant la date fatidique d'anniversaire

La même équipe a aussi entrepris la remise en état du plus vieux moteur militaire belge. Ce moteur Argus est en cours de nettoyage par Jean Moulin, Bruno Donna et Guy de Wasseige. Des pièces manquantes ou brisées sont tournées ou reconstituées. Un des modélistes de l'IPMS Bruxelles a été mis à contribution pour mouler et couler de nouvelles bougies, certaines étant manquantes.

✍ Yves Duwelz



*Le Dabert à la Férté dans les années 70*

---

**PION(N)IERS**

---



*Une des ailes pendues dans l'atelier de la BAMRS. (Y. Duwelz)*



*Les travaux sur la nacelle. (Y. Duwelz)*